

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 39 (1963-1964)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

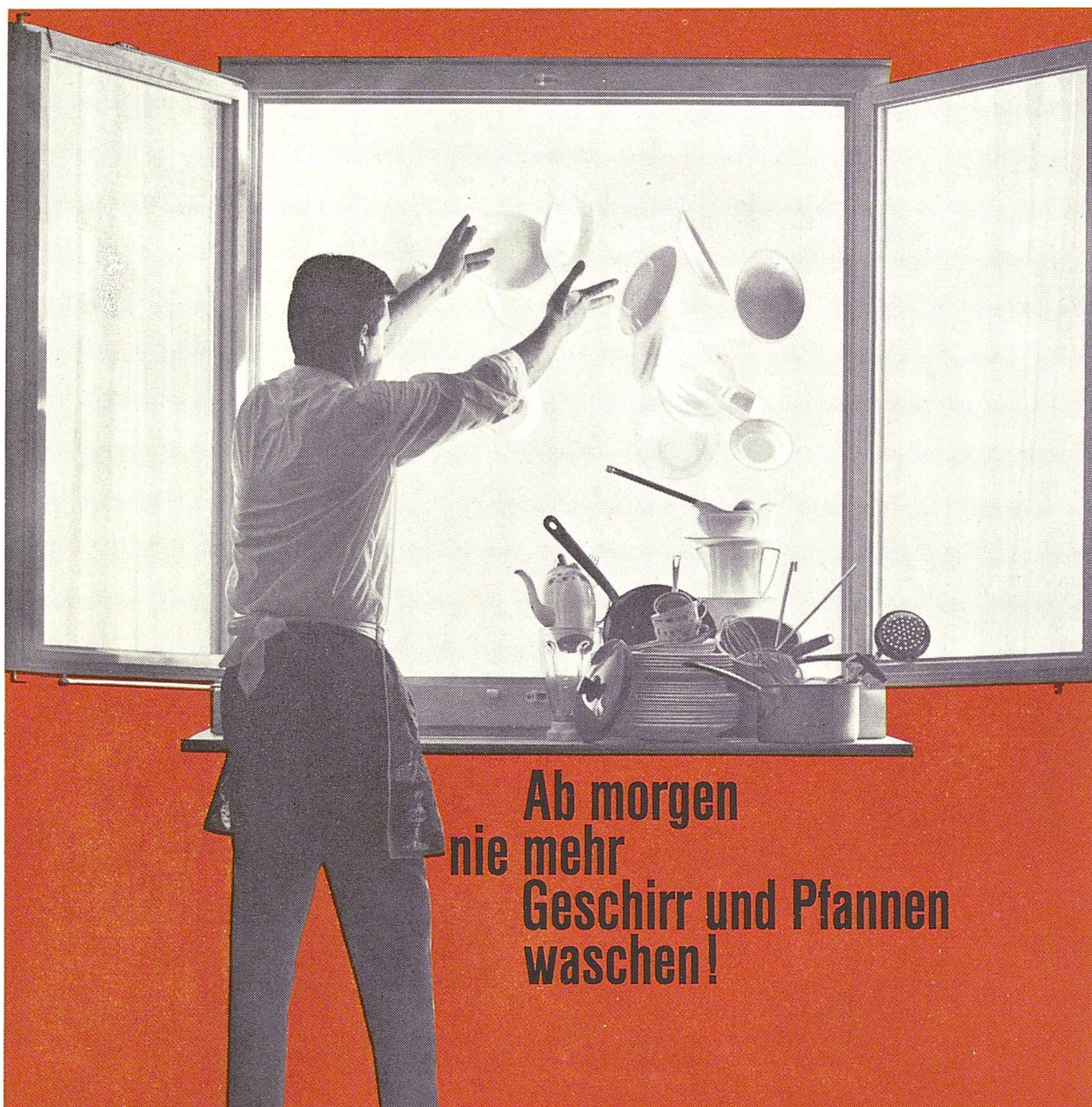


Schweizer Spiegel

SEPTEMBER 1964

NR. 12

39. JAHRGANG



**Ab morgen
nie mehr
Geschirr und Pfannen
waschen!**

Das haben Sie sich doch schon lange gewünscht: einen Geschirrwaschautomaten, der wirklich sauber wäscht, der auch **Pfannen** sowie sperrige Küchengeräte tadellos reinigt und der wenig oder kein Boilerwasser braucht.

Schulthess gibt Ihnen diesen Geschirrwaschautomaten. **Ein Abspülen von Hand ist nicht nötig.** Lochkarten erteilen die richtigen Steuerbefehle. Die eingebaute Thermosteuerung sorgt für richtige Wassertemperatur zwischen 55 und 80°. Pro Charge werden nur 10 Liter Boilerwasser benötigt. Der ganze Wasch- und Trocknungsprozess dauert knapp 20 Minuten.

Bitte sagen Sie uns, was Sie interessiert: freistehende Ausführung oder Einbaumodell? Verlangen Sie den neuen Prospekt oder eine Vorführung. Schulthess-S/G-4 ab Fr. 2650.-.

SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich Stockerstrasse 57 Tel. 051/27 44 50, Bern Aarberg-
gasse 36 Tel. 031/22 03 21, Chur Bahnhofstrasse 9 Tel. 081/2 08 22, Genf Rue de la Flèche 6 Tel.
022/35 88 90, Lausanne Place Chauderon 3 Tel. 021/22 56 41, Neuenburg Rue des Epancheurs 9
Tel. 038/58 76 66, Lugano-Viganello Via La Santa 18 Tel. 091/33 97 1, Basel/Baselland Sanitär-Kuhn
Missionsstrasse 37 Tel. 061/43 66 70

